

ARIOSTO AND THE ARABS

Contexts for the *Orlando Furioso*

a cura di Mario Casari, Monica Preti e Michael Wyatt



OFFICINA
LIBRARIA



THE HARVARD UNIVERSITY CENTER
FOR ITALIAN RENAISSANCE STUDIES

I TATTI RESEARCH SERIES 4

La prima edizione dell'*Orlando furioso* risale al 1516 e fu rivista due volte prima dell'edizione definitiva del 1532. Il poema viene pubblicato in un mondo in rapida espansione ma allo stesso tempo testimone di un disastroso incrinamento delle certezze politiche, sociali e religiose.

Ispirandosi al celebre poema di Borges, *Ariosto y los Arabes* (1960), questo volume, risultato di un convegno interdisciplinare tenutosi a I Tatti, si focalizza sul ruolo svolto dal mondo musulmano come "Altro" nel testo ariostesco. Vengono investigati il composito panorama politico, religioso e linguistico e i sistemi di relazioni che si intessono attorno al *Furioso*, facendo riferimento alle fonti, alla ricezione contemporanea e alla successiva fortuna dell'opera. Il poema di Ludovico Ariosto si situa all'apice di una delle tradizioni letterarie europee, la *chanson de geste* che deriva dall'immaginaria rotta delle truppe di Carlo Magno a Roncisvalle. Tale tradizione successivamente si innestò sulle narrazioni relative alle crociate e al conflitto tra stati europei e impero ottomano. Il *Furioso* si presenta quindi come il prisma attraverso il quale esaminare i vari anelli della catena di interazioni che caratterizzarono il bacino mediterraneo, dalla tarda antichità, attraverso il medioevo, e fino alla prima età moderna e oltre.

ARIOSTO AND THE ARABS

Contexts for the *Orlando Furioso*

edited by
Mario Casari, Monica Preti, and Michael Wyatt



464 pp. ■ 73 ill. a colori e bn
■ broccura con alette ■ 16,8 x 24 cm
LINGUA INGLESE
45,00 €
978-88-3367-152-9

Sommario

Alina Payne, Foreword

Mario Casari, Monica Preti, Michael Wyatt,
Introduction: Investigating Landscapes
around "Ariosto and the Arabs"

PART I. TEXTUAL CONTEXTS: INSIDE THE FURIOSO

Mario Casari, Ariosto and Arabic: Notes on an Unaccomplished Contiguity. A Prologue

Jacopo Gesiot, Chivalric Plurilingualism as a Motif in Italian Literature: from Franco-Italian tradition to Ariosto

Maria Pavlova, Orlando Furioso: the Saracen Perspective

Stefano Jossa, Ariosto's Religion

PART II. TEXTUAL CONTEXTS: AROUND THE FURIOSO

Thomas Bauer, Literary Life in Mamluk Egypt and Syria (1250-1517). A Forgotten Heyday of Arabic Culture

Claudia Ott, From al-Barqā to Albracca: Orlando and the World of the Arabian Nights

Fabrizio Lelli, Jews and Judaism in Ludovico Ariosto's Literary Production

Vincent Barletta, "A un giovane Africano si donò in tutto": The Marriage of Africa and India in Ariosto and Camões

PART III. GEOGRAPHICAL AND VISUAL CONTEXTS

Giovanni Ricci, "Popul la più parte circonciso": Ariosto in Ferrara and the Muslim World of his Time

Massimo Rossi, Ariosto, the Arabs, and the Geo-cartographic Culture of the Este court

Anna Contadini, The Middle Eastern Intellectual and Artistic Context at the time of Ariosto

Vincenzo Farinella, Images of Rodomonte: the Ambiguous Appeal of the Enemy in the *Furioso* and in the Ariostan Figurative Tradition

Monica Preti, Intercultural Threads in the Figurative Legacy of the *Orlando Furioso*:

Two 'Ariostan' Plates of Otto Vaenius on the Chastity and Indecency of Women

PART IV. PERFORMATIVE CONTEXTS

Dwight F. Reynolds, "... And of these things a dream was left behind called 'Antar'": Arabic Performance Traditions of Heroic Poetry

Adam Goldwyn and Przemysław T. Marciniak, Performing the Medieval Greek Romance from Digenis Akritis to the Erotokritos

Michael Wyatt, Trobar, Cantar, Recitar: the Performance of Chivalry Across the Middle Sea. An Epilogue

Index

Mario Casari è professore associato di Lingua e letteratura persiana all'Università di Roma "La sapienza".
Monica Preti è Direttrice scientifica di Pistoia Musei.

Michael Wyatt è Resident Scholar of French and Italian a Dartmouth College.

IN CATALOGO



I VOLI DELL'ARIOSTO L'Orlando furioso e le arti

a cura di M. Cogotti, V. Farinella e M. Preti
336 pp. ■ broccura con alette ■ 22 x 24 cm
250 tavv. col. ■ 35,00€ ■ 978-88-99765-057

#ORLANDO FURIOSO #FERRARA #POEMI RINASCIMENTALI #PLURILINGUISMO #SARACENI
#RAPPORTI CON L'ISLAM #CARTOGRAFIA RINASCIMENTALE #RODOMONTE #MAMELUCCHI